



**SKLEP UPRAVNEGA ODBORA  
PREVAJALSKEGA CENTRA ZA ORGANE EVROPSKE UNIJE  
O SPREJETJU DRUGE SPREMEMBE PRORAČUNA ZA LETO 2019 – CT/CA-030/2019SL**

UPRAVNI ODBOR PREVAJALSKEGA CENTRA ZA ORGANE EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94 z dne 28. novembra 1994 o ustanovitvi Prevajalskega centra za organe Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: Prevajalski center), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003 z dne 18. junija 2003,

ob upoštevanju finančne uredbe Prevajalskega centra za organe Evropske unije z dne 2. januarja 2014 (sklic: CT/CA-051/2013SL),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) vsaka dopolnitev proračuna Prevajalskega centra je predmet spremembe proračuna, sprejete po enakem postopku kot prvotni proračun;
- (2) upravni odbor spremembo proračuna sprejme na podlagi predloga, ki ga pripravi direktor Prevajalskega centra –

SKLENIL:

**Člen 1**

Druga sprememba proračuna za leto 2019, kot je priložena temu sklepu, se sprejme.

**Člen 2**

Ta sklep začne veljati na datum njegovega sprejetja.

V Luksemburgu, 22. septembra 2019

Za upravni odbor

  
Rytis Martikonis  
Predsednik

Priloga: Druga sprememba proračuna za leto 2019



# DRUGA SPREMEMBA PRORAČUNA ZA LETO 2019

CT/CA-030/2019SL

*VSEBINA*

I. UVOD

A. SPLOŠNI UVOD

B. PRIHODKI

C. ODHODKI

II. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH – POVZETEK

III. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH – PODROBNOSTI

PRILOGA 1 – KADROVSKI NAČRT

## I. UVOD

### A. SPLOŠNI UVOD

Prevajalski center je drugo spremembo proračuna za leto 2019 pripravil v skladu s členom 34 svoje finančne uredbe z dne 2. januarja 2014. Cilj tega proračuna je v glavnem upoštevati posodobljene napovedi, ki so jih predložile stranke Prevajalskega centra, in izsledke pregleda vseh postavk med odhodki.

Prenosi, opravljeni med letom 2019, so bili v proračunu zabeleženi tako, da je razvidna najnovejša dodelitev sredstev. Prenosi so vključeni v stolpec „Druga sprememba proračuna za leto 2019“ v poglavju III „Poročilo o prihodkih in odhodkih – podrobnosti“.

Vsi zneski v tem dokumentu so izraženi v eurih.

### B. PRIHODKI

Kot rezultat posodobljenih napovedi, prejetih od strank za leto 2019, izkaz prihodkov vključuje naslednje spremembe.

- Posledica posodobljenih napovedi strank in možnega učinka prihrankov na stranko, kot jih je izračunal Prevajalski center, je zmanjšanje v naslovu 1 za 855 400 EUR („Plačila agencij, uradov, institucij in organov“, vključno z blagovnimi znamkami Evropske unije). Kot običajno obstajajo precejšnja nihanja v napovedih posameznih strank.
- Največja stranka Prevajalskega centra, Urad Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO), je zmanjšala svojo napoved za blagovne znamke Evropske unije (postavka 1006) s 14,6 milijona EUR na 12,8 milijona EUR (tj. –12,3 %). Napovedano število strani za prevod blagovnih znamk se je s 410 896 zmanjšalo na 328 717. Za vse druge prevajalske storitve za urad EUIPO (postavka 1005) se je proračun znižal le nekoliko, in sicer s 4,3 milijona EUR na 4,3 milijona EUR, (tj –1,1 %).
- Svoje napovedi je znižalo še nekaj drugih strank, kar pomeni skupno zmanjšanje napovedanih prihodkov za 457 600 EUR. Za več kot 100 000 EUR je svoje napovedi zmanjšala le ena stranka, in sicer Evropski organ za vrednostne papirje in trge (ESMA) (za 40,6 % ali –104 300 EUR).
- Več strank je svoje napovedi zvišalo, kar pomeni skupno povečanje napovedanih prihodkov za 1,4 milijona EUR. Naslednje štiri stranke so svoje napovedi povečale za več kot 100 000 EUR: EMA (Evropska agencija za zdravila) za 7,2 % (207 000 EUR), Chafea (Izvajalska agencija za potrošnike, zdravje, kmetijstvo in hrano) za 144 % (466 400 EUR), eu-LISA (Evropska agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice) za 29,7 % (260 100 EUR) in GD JUST (Generalni direktorat za pravosodje in potrošnike) za 100 % (107 400 EUR).
- Napoved za naslov 3 (Medinstitucionalno sodelovanje) se je povečala za 56 900 EUR, in sicer zaradi povečanja prihodkov za upravljanje medinstitucionalne terminološke podatkovne baze Evropske unije IATE (Interaktivna terminologija za Evropo).
- Napoved za druge prihodke iz naslova 4 ostaja nespremenjena.
- Kot posledica zmanjšanja prihodkov od strank in zmanjšanja odhodkov (predvsem za stroške plač in oddajanja v zunanje izvajanje) kaže druga sprememba proračuna za leto 2019 zmanjšanje za 1,2 milijona EUR pri uporabi „Rezervacij za stabilnost cen“ (postavka 5015). Tako je predvideno, da bo 3,2 milijona EUR za rezervacije za stabilnost cen uporabljenih za uravnoteženje druge spremembe proračuna za leto 2019 v primerjavi s 4,4 milijona EUR, kot je napovedano v prvi

spremembi proračuna za leto 2019. Poleg tega je bila uporaba sredstev iz rezervacije za izredne naložbe ohranjena na enaki ravni kot pri prvi spremembi proračuna za leto 2019 in je v skladu z napovedmi odhodkov v zvezi s programom eCdT iz poglavja 32.

Predvideni skupni prihodki za leto 2019 znašajo 45,8 milijona EUR in so razčlenjeni na naslednji način:

Naslov	Prihodki (v EUR)
1. Agencije in organi	40 764 800
3. Medinstitucionalno sodelovanje (evropske institucije)	764 300
4. Drugi prihodki	609 050
5. Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta in prenos sredstev iz rezervacij iz prejšnjih let	3 624 454
6. Povračila	p. m.

Spodnja preglednica prikazuje napoved prihodkov za zagotavljanje jezikovnih storitev v letu 2019. Preglednica prikazuje napovedi za leto 2019, ki so jih predložile stranke, ob upoštevanju morebitnih učinkov prihrankov na podlagi cen prevajanja dokumentov na posamično stranko, kot jih je izračunal Prevajalski center.

	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Primerjava
Skupno število napovedanih strani blagovnih znamk EU	328 717	410 896	-20,0 %
Skupno število napovedanih strani dokumentov	285 448	278 437	2,5 %
<i>Skupno število strani</i>	<i>614 165</i>	<i>689 333</i>	<i>-10,9 %</i>
Skupno število napovedanih terminoloških seznamov izrazov	118 459	152 360	-22,3 %
Skupni znesek prihodkov iz naslova prevodov, terminološkega dela in terminoloških seznamov izrazov	40 764 800	41 620 200	-2,1 %

## C. ODHODKI

V povezavi s posodobljenimi napovedmi, prejetimi od strank, je Prevajalski center ponovno proučil svoje odhodke, da bi pripravil drugo spremembo proračuna za leto 2019. Rezultat kaže 4,1-odstotno zmanjšanje v naslovih 1–3, in sicer zmanjšanje za 3,2 % v naslovu 1 (Osebj), povečanje za 2,2 % v naslovu 2 (Stavbe, oprema in razni odhodki iz poslovanja) ter zmanjšanje za 9,6 % v naslovu 3 (Odhodki iz poslovanja). Izkaz odhodkov vključuje naslednje spremembe:

- zmanjšanje proračuna v naslovu 1 (Osebj) za 860 500 EUR: glavno zmanjšanje se nanaša na proračun za poglavje 11 (Aktivno zaposleno osebj), ki se je zmanjšal za 841 200 EUR. Spremembe so večinoma posledica števila aktivno zaposlenega osebja. Skupno se je proračun za aktivno zaposleno osebj (člen 110) zmanjšal za 3,1 %.
- Zmanjšanje v postavki 1115 (Pogodbeni uslužbenci) za 34 300 EUR (tj. -2,4 %) je nastalo zaradi manjšega števila pogodbenih uslužbencev, ki delajo s polnim delovnim časom.
- Zmanjšanje v postavki 1175 (Osebj, zaposleno prek zaposlitvenih agencij) za 33 500 EUR (tj. -12,8 %) je nastalo zaradi manjšega števila osebja, zaposlenega prek zaposlitvenih agencij.

- Povečanje proračunskih sredstev v poglavju 20 („Naložbe v nepremičnine, najem stavb in s tem povezani stroški“) za 21 200 EUR (tj. 0,7 %), je nastalo zaradi višje indeksacije stroškov in najemnin.
- Povečanje proračunskih sredstev v poglavju 21 (Obdelava podatkov) za 158 600 EUR (tj. 4,9 %) je nastalo zaradi projektov, povezanih z načrtom preoblikovanja.
- Do zmanjšanja v postavki 3000 (Zunanje prevajalske storitve) za 1,2 milijona EUR (tj. –10,1 %) je prišlo zaradi prilagoditev napovedi strank, optimizacije notranjih virov in povečanja učinkovitosti zaradi uporabe prevajalskih orodij, tj. eTranslation.
- Proračunski prenosi med proračunskimi postavkami med letom so vključeni v drugo spremembo proračuna za leto 2019, kot sledi:

**PRORAČUNSKO LETO 2019: PRENOSI PO ODOBRTVI PRVE SPREMEMBE PRORAČUNA ZA LETO 2019**

Transakcija v dobro	Datum	Iz postavke	V postavko	v EUR
2033	6. 5. 2019	2050, Varovanje in nadzor stavb	2030, Čiščenje in vzdrževanje	5 000

II. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH – POVZETEK

Naslov	Postavka	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019
	<b>PRIHODKI</b>			
1	PLAČILA AGENCIJ IN ORGANOV	40 764 800	-855 400	41 620 200
2	SUBVENCIJA KOMISIJE	p. m.	0	p. m.
3	MEDINSTITUCIONALNO SODELOVANJE	764 300	56 900	707 400
4	DRUGI PRIHODKI	609 050	0	609 050
5	PRENOSI IZ REZERVACIJ IZ PREJŠNJIH LET	3 612 254	-1 153 700	4 765 954
	Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta	p. m.	0	p. m.
	Rezervacija za stabilnost cen	3 241 354	-1 153 700	4 395 054
	Rezervacija za izredne naložbe	370 900	0	370 900
6	POVRAČILA	p. m.	0	p. m.
	<b>SKUPAJ</b>	<b>45 750 404</b>	<b>-1 952 200</b>	<b>47 702 604</b>
	<b>ODHODKI</b>			
1	OSEBJE	26 322 200	-860 500	27 182 700
2	STAVBE, OPREMA IN RAZNI ODHODKI IZ POSLOVANJA	7 079 400	152 200	6 927 200
3	ODHODKI IZ POSLOVANJA	11 703 700	-1 243 900	12 947 600
10	REZERVACIJE	645 104	0	645 104
	Preneseni primanjkljaj iz prejšnjega proračunskega leta	645 104	0	645 104
	<b>SKUPAJ</b>	<b>45 750 404</b>	<b>-1 952 200</b>	<b>47 702 604</b>

III. POROČILO O PRIHODKIH IN ODHODKIH ZA LETO 2019 – PODROBNOSTI

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
<b>PRIHODKI</b>					
1000	Evropska agencija za okolje (EEA)	211 600	19 000	192 600	2 276 strani
1001	Evropska fundacija za usposabljanje (ETF)	69 900	0	69 900	800 strani
1002	Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (EMCDDA)	373 800	0	373 800	3 474 strani
1003	Evropska agencija za zdravila (EMA)	3 066 000	207 000	2 859 000	Dokumenti: 31 505 strani; terminološki sezname izrazov: 1 398 izrazov
1004	Evropska agencija za varnost in zdravje pri delu (EU-OSHA)	635 700	-52 000	687 700	6 910 strani
1005	Urad Evropske unije za intelektualno lastnino (EUIPO)	4 296 100	-48 200	4 344 300	Dokumenti: 36 625 strani; terminološki sezname izrazov: 60 201 izrazov, modeli Skupnosti: 8 000 izrazov, jezikovne storitve lektoriranja: 1 923
1006	Blagovne znamke urada EUIPO	12 831 700	-1 808 000	14 639 700	328 717 strani
1007	Urad Skupnosti za rastlinske sorte (CPVO)	86 900	0	86 900	944 strani
1008	Agencija Evropske unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol)	48 600	0	48 600	528 strani
1009	Evropska fundacija za izboljšanje življenjskih in delovnih razmer (Eurofound)	488 000	-91 100	579 100	5 304 strani
<b>100</b>	<b>Člen 100</b>	<b>22 108 300</b>	<b>-1 773 300</b>	<b>23 881 600</b>	
1010	Evropski center za razvoj poklicnega usposabljanja (Cedefop)	46 600	0	46 600	506 strani
1012	Agencija Evropske unije za temeljne pravice (FRA)	1 187 100	17 100	1 170 000	12 519 strani
1014	Evropska investicijska banka (EIB)	p.m.	0	p.m.	
1015	Evropska agencija za varnost hrane (EFSA)	158 000	-12 700	170 700	1 586 strani
1016	Agencija Evropske unije za pravosodno sodelovanje v kazenskih zadevah (Eurojust)	135 700	0	135 700	1 475 strani
1017	Evropska agencija za pomorsko varnost (EMSA)	123 600	0	123 600	1 278 strani

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
1018	Evropska agencija za varnost v letalstvu (EASA)	56 000	0	56 000	609 strani
1019	Agencija Evropske unije za železnice (ERA)	907 000	0	907 000	9 859 strani
<b>101</b>	<b>Člen 101</b>	<b>2 614 000</b>	<b>4 400</b>	<b>2 609 600</b>	
1020	Agencija Evropske unije za varnost omrežij in informacij (ENISA)	54 100	9 900	44 200	588 strani
1021	Evropski center za preprečevanje in obvladovanje boleznih (ECDC)	177 700	-85 100	262 800	1 841 strani
1022	Evropska agencija za mejno in obalno stražo (Frontex)	827 300	0	827 300	9 453 strani
1023	Izvajalska agencija za izobraževanje, avdiovizualno področje in kulturo (EACEA)	939 900	82 900	857 000	9 717 strani
1024	Izvajalska agencija za mala in srednja podjetja (EASME)	15 300	0	15 300	166 strani
1025	Agencija Evropske unije za usposabljanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (CEPOL)	53 300	34 500	18 800	546 strani
1026	Izvajalska agencija za potrošnike, zdravje, kmetijstvo in hrano (Chafea)	790 200	466 400	323 800	7 298 strani
1027	Agencija za evropski GNSS (GSA)	23 800	12 400	11 400	259 strani
1028	Evropska agencija za obrambo (EDA)	10 900	6 700	4 200	134 strani
1029	Evropska agencija za kemikalije (ECHA)	1 971 200	51 800	1 919 400	Dokumenti: 18 489 strani; terminološki sezname izrazov: 46 200 izrazov
<b>102</b>	<b>Člen 102</b>	<b>4 863 700</b>	<b>579 500</b>	<b>4 284 200</b>	
1030	Evropska agencija za nadzor ribištva (EFCA)	414 200	0	414 200	4 502 strani
1031	Skupno podjetje „Fuzija za energijo“ (F4E)	52 300	0	52 300	568 strani
1032	Satelitski center Evropske unije (SatCen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Izvajalska agencija za inovacije in omrežja (INEA)	159 100	0	159 100	1 635 strani
1034	Evropski inštitut za inovacije in tehnologijo (EIT)	60 500	0	60 500	Dokumenti: 722 strani; terminološki sezname izrazov: 440 izrazov



Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
1035	Izvajalska agencija Evropskega raziskovalnega sveta (ERCEA)	58 700	0	58 700	608 strani
1036	Izvajalska agencija za raziskave (REA)	22 100	-3 500	25 600	241 strani
1037	Skupno podjetje „Čisto nebo 2“	p.m.	0	p.m.	
1038	Evropski inštitut za enakost spolov (EIGE)	116 800	0	116 800	1 218 strani
1039	Skupno podjetje SESAR (SJU)	14 300	-18 700	33 000	156 strani
<b>103</b>	<b>Člen 103</b>	<b>898 000</b>	<b>-22 200</b>	<b>920 200</b>	
1040	Pred letom 2017 Evropski nadzornik za varstvo podatkov (ENVP)	—	—	—	
1041	Skupno podjetje za izvajanje skupne tehnološke pobude o vgrajenih računalniških sistemih (ARTEMIS)	—	—	—	
1042	Skupno podjetje za pobudo za inovativna zdravila 2 (Skupno podjetje IMI 2)	29 200	0	29 200	317 strani
1043	Skupno podjetje za gorivne celice in vodik (Skupno podjetje za GCV 2)	10 300	0	10 300	112 strani
1044	Skupno podjetje Posvetovalnega sveta Evropske pobude za nanoelektroniko (Skupno podjetje ENIAC)	—	—	—	
1045	Evropski azilni podporni urad (EASO)	2 400 400	0	2 400 400	23 926 strani
1046	Agencija za sodelovanje energetskih regulatorjev (ACER)	170 500	-2 300	172 800	2 131 strani
1047	Evropski organ za vrednostne papirje in trge (ESMA)	152 700	-104 300	257 000	1 660 strani
1048	Evropski bančni organ (EBA)	1 144 300	0	1 144 300	12 389 strani
1049	Evropski organ za zavarovanja in poklicne pokojnine (EIOPA)	150 300	0	150 300	1 634 strani
<b>104</b>	<b>Člen 104</b>	<b>4 057 700</b>	<b>-106 600</b>	<b>4 164 300</b>	
1050	Urad Organa evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije (Urad BEREC)	99 900	0	99 900	1 086 strani

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
1051	Evropska agencija za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA)	1 135 300	260 100	875 200	Dokumenti: 12 561 strani; terminološki sezname izrazov: 220 izrazov
1052	Skupno podjetje Elektronske komponente in sistemi za evropski vodilni položaj (Skupno podjetje ECSEL)	4 200	-100	4 300	46 strani
1053	Pomorski analitični in operacijski center za narkotike (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Enotni odbor za reševanje (SRB)	1 013 700	0	1 013 700	11 019 strani
1055	Evropske šole	2 200	2 200	p.m.	24 strani
1056	Skupno podjetje za industrijske panoge, ki temeljijo na rabi biomase (Skupno podjetje BBI)	p.m.	0	p.m.	
1057	Skupno podjetje Shift2Rail (Skupno podjetje S2R)	107 400	0	p.m.	
1058	Skupni odbor evropskih nadzornih organov (Skupni odbor ESA)	p.m.	0	p.m.	
<b>105</b>	<b>Člen 105</b>	<b>2 255 300</b>	<b>262 200</b>	<b>1 993 100</b>	
1099	Prihodki od novih strank	500	500	p.m.	5 strani
<b>109</b>	<b>Člen 109</b>	<b>500</b>	<b>500</b>	<b>p.m.</b>	
<b>10</b>	<b>PLAČILA AGENCIJ, URADOV, INSTITUCIJ IN ORGANOV</b>	<b>36 797 500</b>	<b>-1 055 500</b>	<b>37 853 000</b>	
1100	Evropska komisija	1 437 200	107 400	1 329 800	Dokumenti: 14 640 strani; terminološki sezname izrazov: 2 000 izrazov. Obseg prevodov zajema dokumente, predvidene za GD za pravosodje in potrošnike ter GD za zaposlovanje, socialne zadeve in vključevanje.
1101	Evropski parlament	p.m.	0	p.m.	
1102	Svet Evropske unije	232 000	-23 700	255 700	2 713 strani
1103	Evropsko računsko sodišče	13 800	0	13 800	120 strani
1104	Evropski odbor regij	5 200	5 200	p.m.	46 strani
1105	Evropski ekonomsko socialni odbor	35 100	35 100	p.m.	284 strani

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
1106	Sodišče Evropske unije	p.m.	0	p.m.	
1107	Evropska centralna banka	155 600	-15 900	171 500	1 630 strani
1108	Evropski varuh človekovih pravic	202 800	92 000	110 800	2 291 strani
1109	Evropski nadzornik za varstvo podatkov (ENVP)	1 885 600	0	1 885 600	20 496 strani
<b>110</b>	<b>Člen 110</b>	<b>3 967 300</b>	<b>200 100</b>	<b>3 767 200</b>	
<b>11</b>	<b>PLAČILA INSTITUCIJ</b>	<b>3 967 300</b>	<b>200 100</b>	<b>3 767 200</b>	V tem poglavju so evidentirani prihodki od jezikovnih storitev, opravljenih za institucije EU. Do leta 2016 so bili tovrstni prihodki evidentirani v naslovu 3 Medinstitucionalno sodelovanje in postavki 1040 Evropski nadzornik za varstvo podatkov.
<b>1</b>	<b>PLAČILA AGENCIJ, URADOV, INSTITUCIJ IN ORGANOV</b>	<b>40 764 800</b>	<b>-855 400</b>	<b>41 620 200</b>	<b>Člen 10(2)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003.</b>
2000	Subvencija Komisije	p.m.	0	p.m.	
200	Subvencija Komisije	p.m.	0	p.m.	Člen 10(2)(c) Uredbe Sveta (ES) št. 2965/94, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 1645/2003.
<b>20</b>	<b>SUBVENCIJA KOMISIJE</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>2</b>	<b>SUBVENCIJA KOMISIJE</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
3000	Pred letom 2017 Evropska komisija	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Evropske komisije pa v postavki 1100.
3001	Sodelovanje pri delu Medinstitucionalnega odbora za prevajanje in tolmačenje (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Upravljanje medinstitucionalnih projektov	764 300	56 900	707 400	V tej postavki so evidentirani prihodki, ki jih Prevajalski center prejme za upravljanje medinstitucionalnih projektov, zlasti za projekt IATE.
3003	Pred letom 2017 Evropski parlament	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Evropskega parlamenta pa v postavki 1101.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
3004	Pred letom 2017 Svet Evropske unije	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Sveta pa v postavki 1102.
3005	Pred letom 2017 Evropsko računsko sodišče	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Računskega sodišča pa v postavki 1103.
3006	Pred letom 2017 Odbor regij Evropske unije	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Odbora regij pa v postavki 1104.
3007	Pred letom 2017 Evropski ekonomsko socialni odbor	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Evropskega ekonomsko socialnega odbora pa v postavki 1105.
3008	Pred letom 2017 Sodišče Evropske unije	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Sodišča pa v postavki 1106.
<b>300</b>	<b>Medinstitucionalno sodelovanje</b>	<b>764 300</b>	<b>56 900</b>	<b>707 400</b>	
3010	Pred letom 2017 Evropska centralna banka	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Evropske centralne banke pa v postavki 1107.
3011	Pred letom 2017 Evropski varuh človekovih pravic	—	—	—	Od leta 2016 se ta proračunska postavka ne uporablja več. Od leta 2017 so prihodki od vseh institucij EU evidentirani v poglavju 11, prihodki od Evropskega varuha človekovih pravic pa v postavki 1108.
<b>301</b>	<b>Člen 301</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	
<b>30</b>	<b>MEDINSTITUCIONALNO SODELOVANJE</b>	<b>764 300</b>	<b>56 900</b>	<b>707 400</b>	
<b>3</b>	<b>MEDINSTITUCIONALNO SODELOVANJE</b>	<b>764 300</b>	<b>56 900</b>	<b>707 400</b>	
4000	Bančne obresti	7 000	0	7 000	
<b>400</b>	<b>Bančne obresti</b>	<b>7 000</b>	<b>0</b>	<b>7 000</b>	V tem členu so zajete obresti, ki jih Prevajalski center prejema na svojih bančnih računih.
4010	Razna vračila	358 800	0	358 800	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
401	Razna vračila	358 800	0	358 800	V tem členu so zajeta razna vračila, vključno s prihodki od dajanja pisarniških prostorov in parkirnih prostorov v podnajem ter gostovanja podatkovnega centra Agencije Evropske unije za železnice.
4020	Finančni prispevek luksemburške vlade	243 250	0	243 250	Ta finančni prispevek luksemburške vlade je pomoč Prevajalskemu centru pri kritju letnih stroškov najema prostorov.
402	Drugi prispevki	243 250	0	243 250	
40	<b>DRUGI PRIHODKI</b>	<b>609 050</b>	<b>0</b>	<b>609 050</b>	
<b>4</b>	<b>DRUGI PRIHODKI</b>	<b>609 050</b>	<b>0</b>	<b>609 050</b>	
5000	Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta	p.m.	0	p.m.	Presežek, prenesen iz prejšnjega proračunskega leta v skladu s členom 20(1) finančne uredbe Prevajalskega centra z dne 2. januarja 2014.
500	Preneseni presežek iz prejšnjega proračunskega leta	p.m.	0	p.m.	
5010	Prenos iz rezervacije za izredne naložbe	370 900	0	370 900	Prenos sredstev iz postavke „Rezervacija za izredne naložbe“ ustreza odhodkom iz naslova 32 „Odhodki v zvezi s programom eCdT“.
5015	Prenos iz rezervacije za stabilnost cen	3 241 354	-1 153 700	4 395 054	Prenos sredstev iz postavke „Rezervacija za stabilnost cen“ je nujen za uravnoteženje proračuna.
501	Prenosi iz rezervacij iz prejšnjih let	3 612 254	-1 153 700	4 765 954	
50	<b>PRENESENI PRESEŽEK IZ PREJŠNJEGA PRORAČUNSKEGA LETA IN PRENOSI IZ REZERVACIJ IZ PREJŠNJIH LET</b>	<b>3 612 254</b>	<b>-1 153 700</b>	<b>4 765 954</b>	
<b>5</b>	<b>PRENESENI PRESEŽEK IZ PREJŠNJEGA PRORAČUNSKEGA LETA IN PRENOSI IZ REZERVACIJ IZ PREJŠNJIH LET</b>	<b>3 612 254</b>	<b>-1 153 700</b>	<b>4 765 954</b>	
6000	Povračila strankam	p.m.	0	p.m.	
600	Povračila strankam	p.m.	0	p.m.	
60	<b>POVRAČILA STRANKAM</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
<b>6</b>	<b>POVRAČILA</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
	<b>Skupaj prihodki</b>	<b>45 750 404</b>	<b>-1 952 200</b>	<b>47 702 604</b>	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
<b>ODHODKI</b>					
1100	Osnovne plače	15 628 000	-477 800	16 105 800	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije in Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člena 62 in 66 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krijejo osnovne plače uradnikov in začasnih uslužbencev.
1101	Družinski dodatki	1 458 000	-68 000	1 526 000	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti členi 62, 67 in 68 kadrovskih predpisov ter oddelek I Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo gospodinjski dodatek, otroški dodatek in dodatek za izobraževanje za uradnike in začasne uslužbence.
1102	Izselitveni dodatek in nadomestilo za prebivanje v tujini	2 476 000	-81 800	2 557 800	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 62 in 69 kadrovskih predpisov ter člen 4 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijeta izselitveni dodatek in nadomestilo za prebivanje v tujini za uradnike in začasne uslužbence.
1103	Dodatek za pisarniško pomoč	16 000	-3 500	19 500	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 18(1) Priloge XIII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krije izplačilo dodatka za pisarniško pomoč uradnikom in začasnim uslužbencem iz kategorije AST, ki so bili kot stenodaktilografi ali strojepisci, upravljavci teleksa, črkostavci, poslovni tajniki ali glavni tajniki upravičeni do prejemanja dodatka v mesecu pred 1. majem 2004.
<b>110</b>	<b>Aktivno zaposleno osebje</b>	<b>19 578 000</b>	<b>-631 100</b>	<b>20 209 100</b>	
1113	Pripravniki	32 000	-4 200	36 200	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi s pripravniki.
1115	Pogodbeni uslužbenci	1 412 000	-34 300	1 446 300	Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člen 3a in naslov IV teh pogojev.
<b>111</b>	<b>Pogodbeni uslužbenci in pripravniki</b>	<b>1 444 000</b>	<b>-38 500</b>	<b>1 482 500</b>	Ta člen se je včasih imenoval „Pomožno in lokalno osebje“.
1120	Strokovno usposabljanje osebja	176 000	-8 900	184 900	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 24a kadrovskih predpisov.
<b>112</b>	<b>Strokovno usposabljanje osebja</b>	<b>176 000</b>	<b>-8 900</b>	<b>184 900</b>	
1130	Zdravstveno zavarovanje	538 000	-2 800	540 800	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 72 kadrovskih predpisov. Pravilnik o zdravstvenem zavarovanju uradnikov Evropske unije.
1131	Nezgodno zavarovanje in zavarovanje za primer poklicnih bolezni	69 500	-10 000	79 500	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 73 kadrovskih predpisov in člen 15 Priloge VIII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krije prispevek delodajalca za nezgodno zavarovanje in zavarovanje za primer poklicnih bolezni.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
1132	Zavarovanje za primer brezposelnosti	142 500	-25 000	167 500	Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člen 28a teh pogojev. Iz teh sredstev se krije zavarovanje začasnih uslužbencev za primer brezposelnosti.
1133	Vzpostavitev ali ohranitev pokojninskih pravic	p.m.	0	p.m.	Pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropske unije, zlasti člen 42 teh pogojev. Iz teh sredstev se krijejo plačila Prevajalskega centra uradnikom in začasnimi uslužbencev za vzpostavitev ali ohranitev pokojninskih pravic v njihovi matični državi.
1134	Prispevek v pokojninski sistem Skupnosti	3 276 000	-52 400	3 328 400	Iz teh sredstev se krije prispevek Prevajalskega centra kot delodajalca v pokojninski sistem Skupnosti.
<b>113</b>	<b>Prispevki delodajalca za socialno varnost</b>	<b>4 026 000</b>	<b>-90 200</b>	<b>4 116 200</b>	
1140	Dodatek ob rojstvu otroka in posmrtnine	1 000	0	1 000	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti členi 70, 74 in 75 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krijejo: — dodatek ob rojstvu otroka za otroke zaposlenih iz matičnih držav, ki ureditve za tovrstni dodatek nimajo; — v primeru smrti uradnika celoten osebni dohodek preminulega za obdobje treh mesecev od meseca, v katerem je preminil, ter stroški prevoza trupla v matični kraj. V primeru smrti se ustrezna sredstva prenesejo iz postavke 1100.
1141	Potni stroški za letni dopust	230 200	-19 000	249 200	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 8 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo pavšalni potni stroški uradnikov in začasnih uslužbencev, njihovih zakoncev in vzdrževanih članov iz kraja zaposlitve v matični kraj.
1143	Pavšalni dodatki za opravljanje posebnih dolžnosti	p.m.	0	p.m.	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 14 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se uradnikom in začasnimi uslužbencem krijejo pavšalni dodatki za opravljanje posebnih dolžnosti, ki pogosto vključujejo delovne naloge, ki zahtevajo izdatke za reprezentanco.
<b>114</b>	<b>Razni dodatki in nadomestila</b>	<b>231 200</b>	<b>-19 000</b>	<b>250 200</b>	
1150	Nadurno delo	p.m.	0	p.m.	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 56 kadrovskih predpisov in Priloga VI k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo pavšalna plačila ali plačila po urni postavki za nadure uradnikov in začasnih uslužbencev iz kategorije AST ter lokalnega osebja, pri katerih ni bilo mogoče nadomestiti opravljenih ur s prostim časom pod normalnimi pogoji.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
115	Nadurno delo	p.m.	0	p.m.	
1171	Zunanji tolmači in konferenčni tehniki	p.m.	0	p.m.	Plačila zunanjim tolmačem, ki jih Prevajalski center najame za občasne konference, za katere Komisija ne more priskrbeti tolmačenja. Ta postavka poleg osebnega prejemka zajema prispevke za življenjsko zavarovanje, zdravstveno in nezgodno zavarovanje ter zavarovanje za primer smrti in povračila potnih stroškov ter plačilo pavšalnih nadomestil za potne stroške zunanjim tolmačem, ki imajo sedež drugje kot v kraju zaposlitve.
1175	Osebj, zaposleno prek zaposlitvenih agencij	228 000	-33 500	261 500	Iz teh sredstev se krijejo stroški najema osebja prek zaposlitvenih agencij.
117	Dodatne storitve	228 000	-33 500	261 500	
1180	Razni izdatki za zaposlovanje in premestitev osebja	37 000	-10 000	47 000	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člani od 27 do 31 in člen 33 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krijejo izdatki za postopke zaposlovanja.
1181	Potni stroški	11 300	0	11 300	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 20 in 71 kadrovskih predpisov ter člen 7 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo potni stroški uradnikov in začasnih uslužbencev (in njihovih družinskih članov) ob nastopu ali prenehanju zaposlitve v Prevajalskem centru.
1182	Nadomestilo za nastanitev, selitev ob prenehanju zaposlitve in premestitev	52 600	-10 000	62 600	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 5 in 6 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo nadomestila za nastanitev uradnikov in začasnih uslužbencev, ki morajo ob nastopu na delovno mesto ali prenehanju zaposlitve spremeniti svoj kraj prebivanja ter se preseliti drugam.
1183	Stroški selitve	26 600	0	26 600	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 20 in 71 kadrovskih predpisov ter člen 9 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krijejo stroški selitve uradnikov in začasnih uslužbencev, ki morajo ob nastopu na delovno mesto, premestitvi v drug kraj zaposlitve ali ob dokončnem prenehanju zaposlitve spremeniti svoj kraj prebivanja ter se preseliti drugam.
1184	Hranarina	78 400	0	78 400	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 20 in 71 kadrovskih predpisov ter člen 10 Priloge VII k tem predpisom. Iz teh sredstev se krije hranarina, do katere so upravičeni uradniki in začasni uslužbenci, ki dokažejo, da so morali ob nastopu (ali premestitvi) na delovno mesto spremeniti kraj prebivanja.



Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
118	Razni izdatki za zaposlovanje in premestitve osebja	205 900	-20 000	225 900	
1190	Korekcijski koeficienti	1 500	0	1 500	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člena 64 in 65 kadrovskih predpisov. Iz teh sredstev se krije uskladitev osebnih prejemkov in nadurnega dela s korekcijskimi koeficienti za uradnike in začasne uslužbenke.
119	Korekcijski koeficienti in prilagoditve osebnih prejemkov	1 500	0	1 500	
11	<b>AKTIVNO ZAPOSLENO OSEBJE</b>	<b>25 890 600</b>	<b>-841 200</b>	<b>26 731 800</b>	
1300	Stroški službenih potovanj in drugi dodatni izdatki	59 000	-8 500	67 500	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, izplačilo dnevnic in dodatni oziroma izjemni stroški, ki jih ima redno zaposleno osebje med službenim potovanjem v interesu Prevajalskega centra v skladu z določbami Kadrovskih predpisov za uradnike Evropske unije.
130	Službena potovanja	59 000	-8 500	67 500	
1310	Stroški službenih potovanj, povezanih z usposabljanjem	23 000	-3 600	26 600	Iz teh sredstev se krijejo stroški službenih potovanj zaradi usposabljanja zunaj Luksemburga.
131	Službena potovanja, povezana z usposabljanjem	23 000	-3 600	26 600	
13	<b>SLUŽBENA POTOVANJA</b>	<b>82 000</b>	<b>-12 100</b>	<b>94 100</b>	
1400	Restavracije in menze	4 300	-1 300	5 600	
140	Socialna in zdravstvena infrastruktura	4 300	-1 300	5 600	
1410	Zdravstvena služba	56 600	0	56 600	Kadrovski predpisi za uradnike Evropske unije, zlasti člen 59 kadrovskih predpisov ter člen 8 Priloge II k tem predpisom.
141	Zdravstvena služba	56 600	0	56 600	
1420	Drugi izdatki	187 300	-5 900	193 200	Iz teh sredstev se krijejo izdatki, povezani s sodelovanjem v Odboru za družabne dejavnosti, ter izdatki za vrtce in izobraževalne zavode. Odobrena proračunska sredstva temeljijo na napovedi Urada za infrastrukturo in logistiko (OIL), ki deluje v okviru Komisije.
1421	Medsebojni odnosi	14 000	0	14 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za spodbujanje in financiranje vseh pobud za krepitev medsebojnih odnosov med uslužbenci različnih narodnosti, drugih ukrepov in subvencij v korist uslužbenecv ter stroškov organizacije sprejemov za zaposlene.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
142	Drugi izdatki	201 300	-5 900	207 200	
14	<b>SOCIALNA IN ZDRAVSTVENA INFRASTRUKTURA</b>	<b>262 200</b>	<b>-7 200</b>	<b>269 400</b>	
1520	Izmenjave osebja	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi z dodelitvijo ali začasno premetitvijo uradnikov in začasnih uslužbencev Prevajalskega centra nacionalnim ali mednarodnim organom.
1521	Uradniki Prevajalskega centra, ki so začasno dodeljeni nacionalnim upravam, mednarodnim organizacijam, javnim ustanovam ali podjetjem.	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi z dodelitvijo ali začasno premetitvijo uradnikov in začasnih uslužbencev Prevajalskega centra nacionalnim ali mednarodnim organom.
152	MOBILNOST	p.m.	0	p.m.	
15	<b>MOBILNOST</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>p.m.</b>	
1600	Nepovratna sredstva za posebno pomoč	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krije pomoč v obliki denarja, do katere so lahko upravičeni uradnik, bivši uradnik ali sorodniki pokojnega uradnika, ki se znajdejo v težkih razmerah.
160	Socialna služba	p.m.	0	p.m.	
1620	Drugi izdatki	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krije pomoč družinam, sprejem novo zaposlenega osebja, pravna pomoč, podpora otroškim združenjem, pomoč tajništvu združenja staršev.
162	Drugi izdatki	p.m.	0	p.m.	
1630	Vrtec in jasli	83 400	0	83 400	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za vrtnice in izobraževalne zavode. Odobrena proračunska sredstva temeljijo na napovedi Evropskega parlamenta.
163	Vrtec in jasli	83 400	0	83 400	
1640	Dodatna pomoč za invalidne osebe	1 500	0	1 500	Iz teh sredstev se krijejo povračila (razen stroškov zdravljenja) invalidnim redno zaposlenim uradnikom, zakoncem in vzdrževanim otrokom, potem ko so izčrpali razpoložljiva nacionalna sredstva, če se ti stroški izkažejo kot potrebni in so posledica invalidnosti ter so utemeljeni z ustrežno dokazno dokumentacijo.
164	Dodatna pomoč za invalidne osebe	1 500	0	1 500	
16	<b>SOCIALNE STORITVE</b>	<b>84 900</b>	<b>0</b>	<b>84 900</b>	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
1700	Izdatki za reprezentanco in razvedrilo	2 500	0	2 500	Iz teh sredstev se krijejo stroški za reprezentanco in razvedrilo ter razne sprejeme.
170	REPREZENTANCA IN RAZVEDRILO	2 500	0	2 500	
17	REPREZENTANCA IN RAZVEDRILO	2 500	0	2 500	
1900	Pokojnine in odpravnine	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo pokojnine in odpravnine.
190	POKOJNINE	p.m.	0	p.m.	
19	POKOJNINE	p.m.	0	p.m.	
<b>1</b>	<b>OSEBJE</b>	<b>26 322 200</b>	<b>-860 500</b>	<b>27 182 700</b>	
2000	Najem stavb in s tem povezani stroški	2 375 000	26 000	2 349 000	Iz teh sredstev se krijejo najemnine za stavbe, dele stavb ali parkirnih prostorov, ki jih uporablja Prevajalski center.
200	Naložbe v nepremičnine, najem stavb in s tem povezani stroški	2 375 000	26 000	2 349 000	
2010	Zavarovanje	10 900	0	10 900	Iz teh sredstev se krijejo zavarovalne premije za stavbe ali dele stavb, ki jih uporablja Prevajalski center.
201	Zavarovanje	10 900	0	10 900	
2020	Voda, plin, elektrika in ogrevanje	206 000	200	205 800	Iz teh sredstev se krijejo tekoči stroški.
202	Voda, plin, elektrika in ogrevanje	206 000	200	205 800	
2030	Čiščenje in vzdrževanje	219 900	0	219 900	Iz teh sredstev se krijejo stroški čiščenja (rednega čiščenja, nakupa čistilnih in pralnih sredstev ter sredstev za kemično čiščenje itd.), stroškov vzdrževanja tehnične opreme in inštalacij (dvigal, napeljav za ogrevanje in klimatizacijo itd.) ter stroškov odstranjevanja odpadkov.
203	Čiščenje in vzdrževanje	219 900	0	219 900	
2040	Opremljanje prostorov	16 000	0	16 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški opremljanja prostorov in popravil v stavbi.
204	Opremljanje prostorov	16 000	0	16 000	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
2050	Varovanje in nadzor stavb	204 500	-5 000	209 500	Iz teh sredstev se krijejo razni izdatki, povezani z varovanjem in varnostjo stavbe, zlasti za pogodbe o nadzorovanju stavbe, najem in ponovno napolnitev gasilnih naprav, nakup in vzdrževanje protipožarne opreme, zamenjavo opreme uradnikov, ki delajo kot prostovoljni gasilci, ter stroški zakonsko predpisanih inšpekcijskih pregledov.
205	Varovanje in nadzor stavb	204 500	-5 000	209 500	
2060	Nakup nepremičnin	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo stroški morebitnega nakupa stavbe za sedež Prevajalskega centra.
206	Nakup nepremičnin	p.m.	0	p.m.	
2080	Predhodni izdatki za nakup ali gradnjo nepremičnin	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za izvedenska mnenja v zvezi z nepremičninami.
208	Predhodni izdatki za nakup ali gradnjo nepremičnin	p.m.	0	p.m.	
2090	Drugi izdatki	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo drugi tekoči stroški, ki niso posebej predvideni, na primer obratovalni stroški, ki se ne nanašajo na porabo vode, plina in elektrike, stroški vzdrževanja, občinski davki in drugi stroški.
209	Drugi izdatki	p.m.	0	p.m.	
20	<b>NALOŽBE V NEPREMIČNINE, NAJEM STAVB IN S TEM POVEZANI STROŠKI</b>	<b>3 032 300</b>	<b>21 200</b>	<b>3 011 100</b>	
2100	Nakup, namestitve, servisiranje in vzdrževanje strojne in programske opreme	1 714 100	-60 900	1 775 000	Iz teh sredstev se krije nakup ali najem računalniške strojne opreme, razvoj programske opreme, vzdrževanje programske opreme in programskih paketov ter drugega potrošnega računalniškega materiala itd. V to postavko so vštet tudi telekomunikacijska oprema, fotokopirni stroji in tiskalniki. Napoved za leto 2017 vključuje tudi začetne stroške uvedbe storitev v oblaku.
210	Informacijska tehnologija	1 714 100	-60 900	1 775 000	
2120	Zunanje storitve na področju uvajanja, namestitve in vzdrževanja programske opreme in sistemov	1 714 500	219 500	1 495 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za zunanje osebje (operaterje, administratorje, sistemske inženirje itd.).
212	Storitve s področja informacijske tehnologije	1 714 500	219 500	1 495 000	
21	<b>OBDELAVA PODATKOV</b>	<b>3 428 600</b>	<b>158 600</b>	<b>3 270 000</b>	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
2204	Pisarniška oprema	5 000	0	5 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa, najema, vzdrževanja in popravila pisarniške opreme in tehnične napeljave, razen opreme, kot so tiskalniki in fotokopirni stroji.
220	Tehnične naprave in pisarniška oprema	5 000	0	5 000	
2210	Nova oprema	11 000	0	11 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa, zamenjave, vzdrževanja, uporabe in popravila pohištva.
221	Pohištvo	11 000	0	11 000	
2230	Nakupi novih vozil		0		Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa službenega vozila za potrebe Prevajalskega centra.
2232	Najem vozil	9 300	0	9 300	Iz teh sredstev se krijejo stroški dolgoročnega najema službenega vozila in izdatki za priložnostni najem vozil v primeru pojava nepredvidenih potreb.
2233	Vzdrževanje, uporaba in popravilo vozil	5 000	0	5 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški vzdrževanja in uporabe vozil in uporabe javnih prevoznih sredstev.
223	Vozila	14 300	0	14 300	
2250	Izdatki za dokumentacijo in knjižnico	24 000	0	24 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški nakupa knjižničnih zalog, naročnin na časopise in revije, spletnih storitev, kot so slovarji, ter vsi drugi izdatki za dokumentacijo in knjižnico.
2255	Dokumentacijska, prevajalska in večjezična orodja	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za dokumentacijska, prevajalska in večjezična orodja, kot so nakup, združevanje in razširitev vsebin jezikovnih in terminoloških podatkovnih zbirk, prevajalskih spominov in samodejnih prevajalskih slovarjev.
225	Izdatki za dokumentacijo in knjižnico	24 000	0	24 000	
22	<b>PREMIČNINE IN Z NJIMI POVEZANI STROŠKI</b>	<b>54 300</b>	<b>0</b>	<b>54 300</b>	
2300	Pisarniški material in potrebščine	24 000	0	24 000	Iz teh sredstev se krije nakup papirja in pisarniških potrebščin.
230	Pisarniški material in potrebščine	24 000	0	24 000	
2320	Bančni stroški	2 000	0	2 000	Iz teh sredstev se krijejo bančni stroški in stroški povezave z medbančno telekomunikacijsko mrežo.
2321	Izgube zaradi tečajnih razlik	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izgube zaradi tečajnih razlik, ki nastanejo pri upravljanju proračuna Prevajalskega centra, če se te izgube ne morejo izravnati z dobičkom iz tečajnih razlik.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
232	Finančne obveznosti	2 000	0	2 000	
2330	Pravni stroški	20 000	0	20 000	Iz teh sredstev se krijejo predhodni pravni stroški in storitve odvetnikov ali drugih strokovnjakov.
233	Pravni stroški	20 000	0	20 000	
2340	Odškodnine	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo odškodnine in stroški poravnav, ki jih mora poravnati Prevajalski center (civilna odgovornost).
234	Odškodnine	p.m.	0	p.m.	
2350	Razna zavarovanja	10 400	0	10 400	Iz teh sredstev se krije splošno zavarovanje, civilnopravna odgovornost, zavarovanje proti tatvini in zavarovanje za odgovornost računovodij in vodij blagajne predplačil.
2352	Razni izdatki za notranje sestanke	2 500	0	2 500	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani z organizacijo notranjih sestankov.
2353	Selitve oddelkov	3 000	0	3 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški selitve, in sicer znotraj same stavbe in tudi v novo stavbo.
2359	Drugi izdatki	3 100	0	3 100	Iz teh sredstev se krijejo drugi odhodki iz poslovanja, ki niso posebej predvideni.
235	Drugi odhodki iz poslovanja	19 000	0	19 000	
2360	Storitve zunanjih izvajalcev v zvezi z revizijo in ocenjevanjem	10 000	0	10 000	
236	Storitve zunanjih izvajalcev v zvezi z revizijo in ocenjevanjem	10 000	0	10 000	
2390	Prevajalske storitve Komisije	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo prevajalske storitve, vključno s tipkanjem, ki jih je za Prevajalski center opravila Komisija.
2391	Tolmačenje	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo storitve tolmačenja, ki jih Prevajalskemu centru zaračunajo zlasti institucije EU.
2392	Administrativna pomoč Komisije	137 000	-9 600	146 600	Iz teh sredstev se krije administrativna pomoč, ki jo Komisija zagotavlja Prevajalskemu centru.
2393	Publikacije	10 000	0	10 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški objave proračuna in poročila o dejavnostih ter drugih dejavnosti obveščanja Prevajalskega centra.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
2394	Širjenje informacij	12 000	-8 000	20 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani z dejavnostjo širjenja informacij, ter zlasti stroški promocije in trženja (katalogov, brošur, reklamnih oglasov, tržnih raziskav itd.) kakor tudi stroški obveščanja in pomoči javnosti in strankam.
2395	Druge storitve, ki jih nudijo institucije in agencije	11 500	0	11 500	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za storitve, ki jih Prevajalskemu centru nudijo institucije in agencije EU, kot so npr. storitve v okviru usklajevanja dela agencij.
239	Medinstitucionalne storitve	170 500	-17 600	188 100	
<b>23</b>	<b>TEKOČI ADMINISTRATIVNI IZDATKI IZ POSLOVANJA</b>	<b>245 500</b>	<b>-17 600</b>	<b>263 100</b>	
2400	Poštnina in stroški dostave	19 200	0	19 200	Iz teh sredstev se krijejo stroški poštnine in dostave, vključno s stroški pošiljanja paketov.
240	Poštnina	19 200	0	19 200	
2410	Telefon, telegraf, teleks, radio, televizija in naročnine ter stroški telekomunikacij	134 000	0	134 000	Iz teh sredstev se krijejo naročnine in stroški sporazumevanja po telefonu, faksu in prek videokonferenc ter stroški prenosa podatkov. Izdatki v zvezi s telekomunikacijsko opremo so evidentirani pod postavko 2100.
241	Telekomunikacije	134 000	0	134 000	
<b>24</b>	<b>POŠTNINA IN TELEKOMUNIKACIJE</b>	<b>153 200</b>	<b>0</b>	<b>153 200</b>	
2500	Sestanki na splošno	3 000	0	3 000	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, dnevnice in drugi stroški obiska, ki jih imajo strokovnjaki in drugi obiskovalci ter člani medinstitucionalnih odborov, kadar so povabljeni k sodelovanju na sestankih, v odborih, delovnih skupinah in na seminarjih.
250	Izdatki za uradne in druge sestanke	3 000	0	3 000	
2550	Razni izdatki za organizacijo konferenc, kongresov in sestankov ter stroški udeležbe na njih	5 000	-10 000	15 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za organizacijo konferenc, kongresov in sestankov ter stroški udeležbe na njih. Namenjena so tudi kritju stroškov, povezanih z organizacijo zunanjih srečanj, za katera obstoječa infrastruktura ne zadostuje.
255	Razni izdatki za organizacijo konferenc, kongresov in sestankov ter stroški udeležbe na njih	5 000	-10 000	15 000	
<b>25</b>	<b>IZDATKI ZA SESTANKE</b>	<b>8 000</b>	<b>-10 000</b>	<b>18 000</b>	

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
2600	Seje upravnega odbora	20 000	0	20 000	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, dnevnice in drugi stroški, ki jih imajo člani upravnega odbora zaradi udeležbe na sejah, v odborih in delovnih skupinah.
260	IZDATKI ZA SESTANKE	20 000	0	20 000	
2610	Organizacija sej upravnega odbora	7 500	0	7 500	Iz teh sredstev se krijejo stroški organizacije sej upravnega odbora.
261	Organizacija sej upravnega odbora	7 500	0	7 500	
2650	Tolmačenje	30 000	0	30 000	Iz teh sredstev se krijejo storitve tolmačenja, ki jih Prevajalskemu centru zaračunajo zlasti institucije EU za seje upravnega odbora.
265	Tolmačenje	30 000	0	30 000	
26	<b>UPRAVNI ODBOR</b>	<b>57 500</b>	<b>0</b>	<b>57 500</b>	
2700	Omejena posvetovanja, študije in raziskave	100 000	0	100 000	Iz teh sredstev se krijejo stroški posvetovanj, študij in raziskav, za katere se sklepajo pogodbe z usposobljenimi zunanjimi strokovnjaki iz administrativnih področij, in sicer za ocenjevalna poročila in honorarje za zunanje svetovalce.
270	Omejena posvetovanja, študije in raziskave	100 000	0	100 000	
27	<b>POSVETOVANJA IN ŠTUDIJE</b>	<b>100 000</b>	<b>0</b>	<b>100 000</b>	<b>To poglavje se je prej imenovalo: „Pridobivanje, arhiviranje, priprava in razširjanje informacij“.</b>
<b>2</b>	<b>STAVBE, OPREMA IN RAZNI ODHODKI IZ POSLOVANJA</b>	<b>7 079 400</b>	<b>152 200</b>	<b>6 927 200</b>	
3000	Prevajalske storitve zunanjih izvajalcev	10 550 000	-1 190 000	11 740 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki v zvezi z jezikovnimi storitvami, ki jih zagotavljajo zunanji izvajalci.
3001	Tehnične storitve, povezane z jezikovnimi storitvami	60 000	0	60 000	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za tehnične storitve, povezane z jezikovnimi storitvami.
300	Prevajalske storitve zunanjih izvajalcev	10 610 000	-1 190 000	11 800 000	
30	<b>PREVAJALSKE STORITVE ZUNANJIH IZVAJALCEV</b>	<b>10 610 000</b>	<b>-1 190 000</b>	<b>11 800 000</b>	



Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
3100	Medinstitucionalno sodelovanje na jezikovnem področju	722 800	-53 900	776 700	Iz teh sredstev se krijejo stroški, povezani z dejavnostmi, ki jih določi Medinstitucionalni odbor za prevajanje in tolmačenje (ICTI) za spodbujanje medinstitucionalnega sodelovanja na jezikovnem področju. Stroški za projekt IATE so kriti s prihodki v postavki 3002 „Upravljanje medinstitucionalnih projektov“ brez dela stroškov, ki jih krije Prevajalski center.
310	Odhodki, povezani z medinstitucionalnim sodelovanjem	722 800	-53 900	776 700	
31	<b>ODHODKI, POVEZANI Z MEDINSTITUCIONALNIM SODELOVANJEM</b>	<b>722 800</b>	<b>-53 900</b>	<b>776 700</b>	
3200	Izdatki za službena potovanja in drugi izdatki za zaposlene v zvezi s programom e-CdT	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo potni stroški, dnevnice za službena potovanja ter pomožni oziroma izredni stroški osebja na službenih potovanjih v zvezi s programom e-CdT.
3201	Razni izdatki za poslovanje v zvezi s programom e-CdT	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo razni izdatki za poslovanje v zvezi s programom e-CdT, razen izdatkov za informacijsko tehnologijo.
3202	Izdatki za strojno in programsko opremo v zvezi s programom e-CdT	p.m.	0	p.m.	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za strojno in programsko opremo, povezano s programom e-CdT.
3203	Svetovanje o informacijski tehnologiji v zvezi s programom e-CdT	370 900	0	370 900	Iz teh sredstev se krijejo izdatki za svetovanje o informacijski tehnologiji v zvezi s programom e-CdT.
320	Odhodki v zvezi s programom e-CdT	370 900	0	370 900	
32	<b>ODHODKI V ZVEZI S PROGRAMOM e-CdT</b>	<b>370 900</b>	<b>0</b>	<b>370 900</b>	<b>V tem poglavju so zajeta odobrena proračunska sredstva za izdatke v zvezi s programom e-CdT, prenesena iz rezervacije za izredne naložbe med prihodke pod postavko 5010.</b>
<b>3</b>	<b>ODHODKI IZ POSLOVANJA</b>	<b>11 703 700</b>	<b>-1 243 900</b>	<b>12 947 600</b>	
10003	Rezervacija za stabilnost cen	p.m.	0	p.m.	Rezervacija za stabilnost cen, ustvarjena v letu 2011. Konec leta 2019 bo skupni znesek rezervacije znašal 6 146 637 EUR.
10004	Stalni sklad za predhodno financiranje	p.m.	0	p.m.	Stalni sklad za predhodno financiranje je predviden v členu 67a finančne uredbe Prevajalskega centra. Člen 58(2) podrobnih pravil za izvajanje finančne uredbe določa, da znesek tega sklada ne sme biti nižji od štirih dvanajstin odobrenih proračunskih sredstev za proračunsko leto. Skupni znesek rezervacije znaša 16 529 466 EUR.
10006	Rezervacija za izredne naložbe	p.m.	0	p.m.	Za kritje izrednih naložb v letu 2019 niso bila dodeljena nobena sredstva. Skupni znesek rezervacije znaša 335 478 EUR, pri čemer je upoštevana poraba prihodkov pod postavko 5010.

Postavka Člen Poglavje Naslov	Opis	Novi znesek za leto 2019	Druga sprememba proračuna za leto 2019	Prva sprememba proračuna za leto 2019	Opombe
10007	Preneseni primanjkljaj iz prejšnjega proračunskega leta	645 104	0	645 104	Primanjkljaj, prenesen iz prejšnjega proračunskega leta v skladu s členom 20(3) finančne uredbe Prevajalskega centra z dne 2. januarja 2014.
1000	Začasna proračunska sredstva	645 104	0	645 104	
100	<b>ZAČASNA PRORAČUNSKA SREDSTVA</b>	645 104	0	645 104	
<b>10</b>	<b>REZERVACIJE</b>	<b>645 104</b>	<b>0</b>	<b>645 104</b>	
	<b>Skupaj odhodki</b>	<b>45 750 404</b>	<b>-1 952 200</b>	<b>47 702 604</b>	

PRILOGA 1 – KADROVSKI NAČRT

Funkcionalne skupine in razredi	2017		2018		2019	
	Zapolnjena na dan 31. 12. 2017		Odobrena delovna mesta v prvi spremembi proračuna za leto 2018		Zahteva Prevajalskega centra za predlog proračuna EU za leto 2019	
	Stalna delovna mesta	Začasna delovna mesta	Stalna delovna mesta	Začasna delovna mesta	Stalna delovna mesta	Začasna delovna mesta
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	1	0	1	0	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	6	6	16	10	17	11
AD 11	10	4	8	3	7	4
AD 10	4	6	6	6	8	5
AD 9	5	7	4	11	4	12
AD 8	9	14	3	22	1	21
AD 7	3	15	5	19	6	24
AD 6	3	25	1	16	1	12
AD 5	1	11	0	2	0	0
<b>SKUPAJ AD</b>	<b>42</b>	<b>89</b>	<b>44</b>	<b>90</b>	<b>45</b>	<b>90</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	3	0	5	0	5	0
AST 8	2	2	1	2	1	2
AST 7	2	2	2	4	1	5
AST 6	0	4	1	5	1	6
AST 5	2	12	2	18	2	19
AST 4	2	13	0	12	0	12
AST 3	0	11	0	5	0	2
AST 2	0	2	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>SKUPAJ AST</b>	<b>11</b>	<b>46</b>	<b>11</b>	<b>46</b>	<b>10</b>	<b>46</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	1
AST/SC 2	0	1	0	2	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>SKUPAJ AST/SC</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>SKUPAJ</b>	<b>53</b>	<b>136</b>	<b>55</b>	<b>138</b>	<b>55</b>	<b>138</b>
<b>SKUPAJ OSEBJE</b>	<b>189</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>

Predvideno število pogodbenih uslužbencev (izraženo v ekvivalentu polnega delovnega časa)

Funkcionalna skupina (FS)	2017 (dejansko zapolnjena)	2018	2019
FS IV	12.3	13.0	16.0
FS III	4.3	6.0	9.0
FS II	9.7	9.0	5.0
FS I	0.0	0.0	0.0
<b>Skupaj pogodbeni uslužbenci</b>	<b>26.3</b>	<b>28.0</b>	<b>30.0</b>